

Betreuungsverfügung | Распоряжение об установлении патронажа

Ich, | Я

Name, Vorname | Фамилия, имя

Geburtsdatum | Дата рождения

Geburtsort | Место рождения

Adresse | Адрес

Telefon, Telefax, E-Mail | Телефон, телефакс, e-mail

lege hiermit für den Fall, dass ich infolge Krankheit oder Behinderung meine Angelegenheiten ganz oder teilweise nicht mehr selbst besorgen kann und deshalb ein Betreuer für mich bestellt werden muss, Folgendes fest:

на случай, если вследствие болезни или инвалидности я частично либо полностью не смогу вести свои дела, и поэтому возникнет необходимость назначения для меня помощника, настоящим определяю следующее:

- **Zu meinem Betreuer / meiner Betreuerin soll bestellt werden:** | Назначить моим помощником:

Name, Vorname | Фамилия, имя

Geburtsdatum | Дата рождения

Geburtsort | Место рождения

Adresse | Адрес

Telefon, Telefax, E-Mail | Телефон, телефакс, e-mail

- **Falls die vorstehende Person nicht zum Betreuer oder zur Betreuerin bestellt werden kann, soll folgende Person bestellt werden:** | Если вышеуказанное лицо не может быть назначено помощником, назначается следующее лицо:

Name, Vorname | Фамилия, имя

Geburtsdatum | Дата рождения

Geburtsort | Место рождения

Adresse | Адрес

Telefon, Telefax, E-Mail | Телефон, телефакс, e-mail

- **Auf keinen Fall soll zum Betreuer / zur Betreuerin bestellt werden:**
Ни в коем случае не назначать помощником следующее лицо:

Name, Vorname | Фамилия, имя

Geburtsdatum | Дата рождения

Geburtsort | Место рождения

Adresse | Адрес

Telefon, Telefax, E-Mail | Телефон, телефакс, e-mail

- **Zur Wahrnehmung meiner Angelegenheiten durch den Betreuer/die Betreuerin habe ich folgende Wünsche:**
Относительно ведения моих дел помощником у меня есть следующие пожелания:

1.

2.

3.

4.

Ort, Datum | Место, дата

Unterschrift | подпись

Bei Abweichungen zwischen der deutschen und der fremdsprachlichen Fassung oder bei sonstigen Zweifelsfällen hat die deutsche Fassung Vorrang.

При несовпадении текстов на немецком и иностранном языках либо в иных спорных случаях приоритетом обладает текст на немецком языке.